

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

APO 500, Tokyo
March 15, 1946

General Douglas MacArthur
Supreme Commander for the Allied Powers
Tokyo, Japan

Dear General MacArthur:

Mr. S. Ohta of the Central Liaison Office, Imperial Japanese Government, acting in behalf of Japanese suspects who expect to be indicted and tried as major war criminals, appeared at a conference of the Judges of the International Military Tribunal for the Far East now in Tokyo to present certain requests for the services of British and American lawyers to be associated with Japanese counsel for the defendants in the forthcoming trials.

The suggestion of Mr. Ohta that the services of American or British lawyers, in association with the Japanese lawyers representing the defendants will be necessary to an adequate defense and a fair and impartial trial of those accused is in accord with the views of the members of the Tribunal that all reasonable facilities be made available to defendants for their adequate defense and a fair trial. We consider the request for American and British lawyers as a reasonable one that should be granted.

The splendid record of American lawyers who have served in various capacities in previous trials of war criminals and the practical difficulties presented in securing British lawyers lead us to the conclusion that the appointment of lawyers from the United States will substantially satisfy the request for Anglo-Saxon counsel and the reasons urged in support thereof.

The Judges therefore suggest that American counsel be made available in Tokyo to meet the need for supplementing the Japanese Counsel for the accused by Anglo-Saxon counsel and that it is desirable these Counsel arrive in Tokyo at the earliest possible date to avoid undue delay. I, therefore, request that as soon as possible you set in motion the machinery necessary to gather together lawyers of suitable experience and qualifications who may be provided to Japanese defendants. An appropriate number should be secured to furnish at least one American lawyer for each defendant to be tried.

Yours sincerely,
EHN
Acting President
Mr. Justice E. H. Northcroft

CERTIFIED TRUE COPY

/s/ Roland J. Schwartz
ROLAND J. SCHWARTZ
Captain, TC

海軍備文書三〇八八第一A

司 命 部

聯合軍最高指揮官

海軍陸軍事務裁判所

東京 A.P. 三〇〇

一九四六年三月十三日

聯合軍最高指揮官

ダクラス マツカーサー元帥

日本、東京

マツクアーサー元帥閣下

日本海軍政府中央海軍事務局（参謀）のS. 太三氏は、將來通商され
A 應に参謀人として参謀するべき日本の（参謀）参謀官を代表して、
来るべき参謀官に代るべき参謀の日本の参謀人と合意すべき英米海軍参謀士
の参謀官を要請するたつて、現在東京にある海軍陸軍事務裁判所の裁判官
官に出席しました。

被告を代表する日本側辯護士と合意すべき米英兩國辯護士の盡力が
 被告を十分に辯護する爲にも且又公平無私に裁判する爲にも必要であ
 るとの、太田氏の提議は、被告を十分に辯護する爲にも且又公平に裁
 断する爲にも筋の通つた便宜を出來る丈被告のたのみに計るべきである
 との裁判官の見解と一致します。米英兩國辯護士は、此の件は尤もなる
 のでありますから許可さるべきものと我々は思考致します。
 今迄の裁判に色々な資格で參與した米英兩國辯護士の緊密しい記録
 と英米辯護士獲得の實際的困難とに鑑み米英兩國辯護士の任命が英米兩國
 辯護人依頼及それを支持する理由を十分に満足させるものと我々は結
 論する次第であります。

故に、被告の日本側辯護人の補充を英米兩國辯護人によつて行う必要に應ずるために米國の辯護人を東京において採用すること、及不當な遅延をさけるために出来る丈速かにこれら辯護人が東京に到着すること（が望ましいこと）を裁判官は提案致します。

故に、日本の被告につけることになる適當な經驗と資格を持つ辯護士を集めるのに必要な機構を貴下が出来ゐる丈速かに設立されんとをお願い致します。

裁判される被告一人に對して少くとも一人の米國辯護士をつける爲には相當な人数を獲得しなければなりません。

坂 兵

E、H、ノースクロフト

裁判長代理

裁判官 E、H、ノースクロフト

眞の寫なることを證明す

ローランド、J、シユワルツ署名
ローランド、J、シユワルツ
陸軍技術大尉

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS

19 March 1946

Mr. Justice F. H. Northcroft
Acting President
International Military Tribunal for the Far East

Dear Mr. Justice Northcroft:

The suggestion of Mr. Ohta that British and American lawyers be associated with Japanese counsel to defend major Japanese war criminals charged before the International Military Tribunal for the Far East has my full approval.

The administrative and transportation problem will be much simplified by obtaining personnel for this purpose from the United States. To that end and to avoid delay, on February 21, 1946, the Judge Advocate General's Department in Washington was requested to select from Army, Navy or civilian personnel fifteen to twenty attorneys of suitable experience and qualifications to act as a panel from which might be drawn by selection or by Court appointment counsel for defendants charged. On March 7, 1946, the Judge Advocate General's Department advised that arrangements were being made to send fifteen defense attorneys, principally civilians, sufficient military personnel not being available.

Today a requisition has gone to the Judge Advocate General in Washington to increase from fifteen to twenty-five the number of lawyers to be sent, they to be of suitable experience and qualifications to assure the Japanese defendants proper representation and adequate defense. Appropriate travel priority will be provided to insure the presence of these attorneys in Tokyo at the earliest possible moment.

Sincerely yours,

(Signed) Douglas MacArthur
DOUGLAS MacARTHUR

CERTIFIED TRUE COPY

/s/ Roland J. Schwartz
ROLAND J. SCHWARTZ
Captain, TC

辯護側書類第三〇八八號一B

總司令部

連合軍最高司令官

一九四六年三月十九日

東京國際軍事裁判所長代理 判事 F・H・ノースクロツト氏
ノースクロツト判事殿

東京國際軍事裁判ニオイテ告訴サレタル主要日本戦争犯罪者ノ辯護ノ
爲英國及米國ノ辯護士ト日本人辯護人ヲ協力セシメルトイフ太田氏ノ
是案ニハ予モ衷心ヨリ賛成スルトコロデアル

合衆國カラコノ目的ノタメノ人員ヲ得レバ管理上又連絡上ノ問題ハ頗
ル簡單ニナルデアラウコノ目的ノタメ及辯護ヲ遂ゲルタメニ一九四六
年二月二十一日「ワシントン」ノ法律廳（？）デハ陸軍、海軍又ハ兵
隊人ノ中ヨリ十五名カラ二十名マデノ審員トシテ適當ヲ經テ資格
ヲ具ヘタ辯護士ヲ選ビソノ中カラ選拔又ハ審判所ノ任命ニヨツテ告訴

ERRATA SUZUKI

ref. doc# 3090

辯護側文書第三〇九〇號

鈴木貞一最終辯論

N 1 二二

日本文第一一頁六行目

13 以下 68 迄の項目を

12② 以下 67② 迄と訂正願います。

正

誤

表

辯護側書類第三〇八八號一B

總司令部

連合軍最高司令官

一九四六年三月十九日

東京國際軍事裁判所長代理 判事 F・H・ノースクロット氏

ノースクロット判事殿

東京國際軍事裁判ニオイテ告訴サレタル主要日本戦争犯罪者ノ辯護ノ
爲英國及米國ノ辯護士ト日本人辯護人ヲ論力セシメルトイフ太田氏ノ
是案ニハ予モ衷心ヨリ賛成スルトコロデアアル
合衆國カラコノ目的ノタメノ人員ヲ等レバ管理上又連絡上ノ問題ハ頗
ル簡單ニナルデアラウコノ目的ノタメ及辯護ヲ遅ゲルタメニ一九四六
年二月二十一日「ワシントン」ノ法律廢止（？）デハ陸軍、海軍又ハ空
間人ノ中ヨリ十五名カラ二十名マデノ審員トシテ適當テ經驗ト資格
ヲ具ヘタ辯護士ヲ選ビソノ中カラ選拔又ハ審判所ノ任命ニヨツテ告示

サレタ被告ノ人ヲ決定スベキコトヲ依頼サレタ、一九二六年三月七日法務省(一)ハ軍醫ヲ有スル員ハ充分ニ得ラレナイ爲原則トシテ民間人カラナル十三名ノ辯護人ヲ送ル準備ノ出来タ事ヲ報告シタ

本日、送ラレル辯護人ノ數ヲ日本人被告ヲ正當ニ代表シ且充分ニ辯護ノ出来ルヨウ適當ナ無罪ト資格ヲ有スル辯護士十五名カラニ十五名ニ増加スルヨウ要請シタ、コレヲ辯護人ガ出来ルダケ早ク東京ニ到着スルヨウ速急ニ旅行元ヲ與ヘルデアラウ

敬具

署名
ダグラスマツカーサー

ダグラスマツカーサー

署名
ダグラスマツカーサー

署名
ローランドTシユワルツ

署名
ローランドTシユワルツ
TO 大尉